

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

I. MỤC ĐÍCH

Chính Sách Ngung Dịch Vụ Cấp Nước Dành Cho Những Tài Khoản Không Trả Đúng Kỳ Hạn (hoặc Chính Sách) này được lập để tuân thủ pháp luật về quy trình ngung dịch vụ cấp nước cho những khách hàng dân cư do không thanh toán hóa đơn nước của mình như được đòi hỏi bởi Bộ Luật Chính Quyền § 60370 và những phần tiếp theo và Bộ Luật Sức Khỏe Và Sự An Toàn § 116900 và những phần tiếp theo. (Dự Luật Thượng Viện Tiểu Bang California Số 998).

II. THÔNG TIN CƠ BẢN

Dự Luật Thượng Viện Số 998 của California quy định một hệ thống nước đô thị hoặc cộng đồng cung cấp nước cho hơn 200 điểm kết nối dịch vụ phải có chính sách bằng văn bản dành cho quy trình ngung dịch vụ cấp nước cho dân cư vì không thanh toán hóa đơn. Trong trường hợp hóa đơn nước của khách hàng không được trả theo đúng kỳ hạn, Sở Thủy Cục sẽ áp dụng Chính Sách này để thu tiền từ những tài khoản không trả đúng kỳ hạn, bao gồm việc thông báo, chuyển nhượng chi phí, và ngung dịch vụ. Để bàn thảo những lựa chọn hầu tránh bị ngung dịch vụ cấp nước do không thanh toán hóa đơn theo các điều khoản của chính sách này hãy liên lạc với Sở Thủy Cục qua điện thoại ở số (619) 670-2222.

III. CHÍNH SÁCH

ĐƯA RA BẢN KÊ CHI PHÍ, NGÀY ĐÁO HẠN, VÀ NGÀY CUỐI CÙNG ĐỂ THANH TOÁN BẢN KÊ CHI PHÍ CHO DỊCH VỤ CẤP NƯỚC

- A. Đưa Ra Bản Kê Chi Phí Cho Dịch Vụ. Bản kê chi phí cho dịch vụ cấp nước hoặc những chi phí khác sẽ được gửi qua đường bưu điện hoặc xuất trình ngay khi có thể thực hiện được sau khi đồng hồ đo nước đã được đọc và những chi phí có thể áp dụng đã được xác định.
- B. Ngày Đến Hạn Thanh Toán. Mỗi bản kê chi phí được đưa ra bởi Sở Thủy Cục cho những chi phí đó sẽ đến hạn và phải được thanh toán vào ngày gửi bản kê chi phí cho khách hàng hoặc ngày xuất trình bản kê chi phí bằng phương pháp khác.
- C. Ngày Cuối Cùng Để Trả Tiền. Tất cả chi phí trong mỗi bản kê chi phí phải được thanh toán vào hoặc trước ngày cuối cùng để trả tiền như được trình bày trong bản kê chi phí, ngày đó sẽ là tối thiểu 20 ngày niên lịch sau ngày bản kê chi phí

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

được gửi qua đường bưu điện hoặc 20 niên lịch ngày sau ngày xuất trình bản kê chi phí.

D. Thanh Toán Chi Phí.

1. Địa Điểm Thanh Toán Chi Phí. Những khoản tiền thanh toán sẽ không được ghi vào tài khoản của khách hàng cho đến khi Sở Thủy Cục nhận được tiền mặt, ngân phiếu, thẻ tín dụng, hối phiếu, tiền chuyển bằng điện tử, phiếu chuyển tiền, hoặc bất kỳ hình thức thanh toán nào khác được chấp nhận mà sẽ được ngân hàng nhận thanh toán, tại văn phòng kinh doanh của Sở Thủy Cục trong giờ làm việc bình thường. Gửi tiền thanh toán qua đường bưu điện hoặc đem tiền thanh toán đến một địa điểm khác ngoài văn phòng kinh doanh của Sở Thủy Cục sẽ không được ghi vào tài khoản của khách hàng cho đến khi văn phòng kinh doanh nhận được tiền thanh toán đó.

2. Phí Do Ngân Phiếu Bị Từ Chối. Phí do tiền thanh toán bị từ chối (hãy xem Phụ Lục A, 34.01 D.2. để biết thêm chi tiết về lệ phí) sẽ được cộng vào tài khoản của khách hàng mỗi lần tấm ngân phiếu, hối phiếu, thẻ tín dụng, hoặc bất kỳ hình thức thanh toán được chấp nhận nào khác bị từ chối bởi ngân hàng được dùng để rút tiền.

NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN.

- A. Đối Với Lệ Phí Do Không Trả Tiền. Nếu văn phòng kinh doanh của Sở Thủy Cục không nhận được tiền thanh toán đầy đủ trong bản kê chi phí cho tài khoản dịch vụ cấp nước vào hoặc trước ngày cuối cùng để trả tiền, thì tài khoản sẽ bị trễ hạn vào ngày hôm sau, sau ngày cuối cùng để trả tiền.
- B. Phí Phạt Trễ Hạn Thanh Toán. Một khoản phí phạt trễ hạn thanh toán (hãy xem Phụ Lục A, chính sách 54 để biết thêm chi tiết về lệ phí) sẽ được cộng vào tài khoản không trả đúng kỳ hạn kể từ ngày tài khoản trễ hạn thanh toán, và phí đó sẽ không thể tách rời khỏi số tiền cần phải trả kể từ lúc đó. Phí phạt trễ hạn thanh toán sẽ không được cộng vào bất kỳ tài khoản nào không có chi phí chậm trả cần phải thu.
- C. Giấy Báo Không Trả Đúng Kỳ Hạn. Giấy Báo Không Trả Đúng Kỳ Hạn sẽ được gửi qua đường bưu điện cho mỗi khách hàng có tài khoản không trả đúng kỳ hạn. Giấy Báo Không Trả Đúng Kỳ Hạn

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

sẽ cho khách hàng biết rằng dịch vụ cấp nước sẽ bị tắt và ngưng trừ phí họ trả tiền. Giấy Báo Không Trả Đúng Kỳ Hạn sẽ cho biết số tiền phải trả, bao gồm những phí phạt do trễ hạn thanh toán, và tổng số tiền đó phải được thanh toán trong vòng ba mươi (30) ngày niên lịch kể từ ngày Sở Thủy Cục gửi hoặc xuất trình Giấy Báo Không Trả Đúng Kỳ Hạn cho khách hàng xem, nếu không thanh toán thì Sở Thủy Cục sẽ ngưng dịch vụ cấp nước.

D. Lưu Trữ Những Trường Hợp Không Trả Đúng Kỳ Hạn Của Tài Khoản. Sở Thủy Cục sẽ lưu trữ những trường hợp không trả đúng kỳ hạn của mỗi tài khoản. Một lần trễ hạn thanh toán sẽ được xóa bỏ mỗi năm từ tài khoản có một hoặc nhiều lần bị trễ hạn.

E. Thanh Toán Một Phần Cho Tài Khoản Không Trả Đúng Kỳ Hạn. Sở Thủy Cục có thể chấp nhận một phần tiền cần trả cho một tài khoản không trả đúng kỳ hạn và phần tiền thanh toán đó sẽ được ghi vào tài khoản của khách hàng. Tuy nhiên, khi khách hàng trả tiền một phần điều đó sẽ không khiến tài khoản của khách hàng không còn nằm trong tình trạng bị trễ hạn nữa và thêm vào đó, thanh toán một phần sẽ không ngăn cản được việc đồng hồ đo nước sẽ bị tắt vì khách hàng không trả đúng kỳ hạn.

F. Dàn Xếp Thanh Toán Về Mặt Tài Chính Cho Những Tài Khoản Không Trả Đúng Kỳ Hạn.

1. Tiếp Tục Dịch Vụ. Vị Tổng Giám Đốc, Giám Đốc Tài Vụ, hoặc bất kỳ người nào được giao phó bởi vị Tổng Giám Đốc, có thể cho phép tiếp tục dịch vụ cấp nước cho một tài khoản không trả đúng kỳ hạn nếu khách hàng đã dàn xếp thanh toán về mặt tài chính, và Sở Thủy Cục cảm thấy hài lòng với sự dàn xếp này.

2. Điều Kiện Tiên Đặt Cọc Do Không Trả Đúng Kỳ Hạn Nhiều Lần. Nếu một tài khoản khách hàng bị trễ hạn thanh toán 5 lần hoặc nhiều hơn, hoặc nếu đồng hồ đo nước bị tắt ba lần hoặc nhiều hơn vì không trả các chi phí, vị Tổng Giám Đốc, Giám Đốc Tài Vụ, hoặc bất kỳ người nào được giao phó bởi vị Tổng Giám Đốc, sẽ được ủy quyền đòi hỏi khách hàng đóng tiền đặt cọc cho Sở Thủy Cục bằng tiền mặt, hoặc bất kỳ hình thức nào khác mà vị Tổng Giám Đốc cảm thấy hài lòng. Số tiền đặt

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

cọc sẽ được xác định tùy thuộc vào ý muốn của vị Tổng Giám Đốc và Giám Đốc Tài Vụ, nhưng sẽ không vượt quá gấp đôi hóa đơn hàng tháng cao nhất trong thời gian mười hai (12) tháng trước ngày yêu cầu tiền đặt cọc.

- a. Cách Xử Lý Tiền Đặt Cọc. Tiền đặt cọc cho tài khoản không trả đúng kỳ hạn sẽ không hưởng lãi và chỉ được dùng để giảm hoặc trả đầy đủ số tiền còn thiếu Sở Thủy Cục trong trường hợp khách hàng bị ngưng dịch vụ cấp nước. Tiền đặt cọc sẽ không được xem như là tiền trả cho hóa đơn dịch vụ cấp nước và khách hàng sẽ phải tuân theo những điều kiện về thanh toán hóa đơn để tiếp tục nhận dịch vụ cấp nước.
- b. Trả Lại Tiền Đặt Cọc. Số tiền đặt cọc được đòi hỏi chiếu theo Khoản này sẽ được trả lại cho khách hàng như được quy định trong Khoản 25.04.A.

G. Quyền Cầm Giữ Tài Sản Vì Không Trả Đúng Kỳ Hạn Các Chi Phí

Một khi Sở Thủy Cục gửi thông báo bằng văn bản đến cho chủ tài sản, Sở Thủy Cục có thể giành được quyền cầm giữ tài sản đối với những hóa đơn chưa trả. Một hoặc cả hai quy trình cầm giữ tài sản có thể được áp dụng:

1. Quyền Cầm Giữ Theo Phán Quyết Của Tòa. Trong trường hợp những chi phí cho dịch vụ cấp nước hoặc những dịch vụ khác vẫn chưa được thanh toán, tùy thuộc vào ý muốn của Sở Thủy Cục số tiền cho những chi phí chưa được trả sẽ được thu tại bất kỳ thời điểm nào bằng cách nộp giấy chứng nhận tại văn phòng quản lý hồ sơ quận, trong đó có ghi rõ số tiền của những chi phí cùng với tên và địa chỉ của người chịu trách nhiệm cho số tiền đó. Quyền cầm giữ tài sản lấy được bằng cách đó sẽ được áp dụng cho tất cả tài sản trong Quận được sở hữu lúc đó hoặc sau đó bởi người có tài khoản không trả đúng kỳ hạn. Quyền cầm giữ tài sản đó sẽ có hiệu lực, quyền ưu tiên, và tầm ảnh hưởng của quyền cầm giữ theo phán quyết của tòa, và sẽ được tiếp tục trong 10 năm kể từ ngày nộp giấy chứng nhận, trừ phi quyền cầm giữ tài sản được miễn hoặc giải tỏa sớm hơn. Quyền cầm giữ tài sản có thể được gia hạn, trong vòng 10 năm từ ngày nộp giấy chứng nhận hoặc trong vòng 10 năm từ ngày quyền cầm giữ tài sản được gia hạn gần lúc ấy nhất, bằng cách nộp giấy chứng nhận mới tại văn

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

phòng quản lý hồ sơ quận. Phí làm thủ tục cho quyền cầm giữ tài sản sẽ được áp dụng vào bất kỳ tài khoản nào mà Sở Thủy Cục đã nộp giấy chứng nhận xin quyền cầm giữ tài sản (hãy xem Phụ Lục A, chính sách 54 để biết thêm chi tiết về lệ phí).

2. Quyền Cầm Giữ Đánh Thuế. Bất kỳ những chi phí hoặc lệ phí nào chưa được thanh toán bị trễ hạn tối thiểu 60 ngày vào ngày 1 tháng Bảy có thể trở thành một phần của thuế đóng hàng năm cho ngôi nhà/tòa nhà được cung cấp dịch vụ cấp nước. Ngoài ra, nếu những chi phí này vẫn chưa được thanh toán không muộn hơn ngày 1 tháng Bảy, những chi phí chưa trả, cộng với phí danh sách đóng thuế vì trễ hạn (hãy xem Phụ Lục A, chính sách 54 để biết thêm chi tiết về lệ phí) sẽ được thêm vào "danh sách đóng thuế cố định" của Quận San Diego để thu tiền cho những chi phí này.

Những quy trình cầm giữ tài sản này đi cùng với bất kỳ thủ tục ngưng dịch vụ cấp nước nào.

H. Quy Trình Ngưng Và Khôi Phục Lại Dịch Vụ Cấp Nước Đối Với Những Tài Khoản Không Trả Đúng Kỳ Hạn

1. Ngưng Dịch Vụ Cấp Nước. Nếu không trả tiền phù hợp với Giấy Báo Không Trả Đúng Kỳ Hạn, và tài khoản vẫn không được thanh toán trong tối thiểu 60 ngày, dịch vụ cấp nước cho nhà khách hàng sẽ bị ngưng. Đồng hồ đo nước cho tài khoản không trả đúng kỳ hạn đó có thể bị tắt hoặc khóa.

- a. Sở Thủy Cục sẽ liên lạc với khách hàng có tên trong tài khoản qua điện thoại hoặc thông báo bằng văn bản tối thiểu bảy (7) ngày làm việc trước khi ngưng dịch vụ cấp nước.
- b. Sở Thủy Cục sẽ cố gắng liên lạc qua điện thoại với một người lớn, một cách chân thành và hợp lý, đang sống tại nhà được xác định trong tài khoản hoặc nhân viên đích thân đến nhà, tối thiểu 48 tiếng trước khi ngưng dịch vụ cấp nước. Sở Thủy Cục sẽ tính thêm phí cho số tiền không trả đúng kỳ hạn (hãy xem Phụ Lục A, chính sách 54 để biết thêm chi tiết về lệ phí) vào hóa đơn nếu nhân viên phải đích thân đến nhà.

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

2. Thủ Tục Trở Thành Khách Hàng Của Sở Thủy Cục Dành Cho Những Người Cư Ngụ Hoặc Người Thuê Nhà

- a. Phạm vi. Phần này chỉ áp dụng khi chủ tài sản, chủ nhà, người quản lý, hoặc người điều hành của địa chỉ dịch vụ dân cư là khách hàng trong hồ sơ và đã được cấp giấy về ý định ngưng dịch vụ cấp nước do không trả tiền.
- b. Nơi nào mà người chủ hoặc người quản lý nằm trong danh sách của Sở Thủy Cục là khách hàng nhận dịch vụ trong hồ sơ, Sở Thủy Cục sẽ cố gắng, với ý định chân thành, thông báo bằng Giấy Báo Ngưng Dịch Vụ cho những người dùng dịch vụ thật sự khi tài khoản đó bị trễ hạn thanh toán để họ biết rằng dịch vụ sẽ ngưng trong mười ngày.
- c. Đồng Ý Với Những Điều Khoản Và Điều Kiện Dịch Vụ Của Sở Thủy Cục. Sở Thủy Cục sẽ cung cấp dịch vụ cho những người thật sự sống ở nhà đó nếu mỗi người cư ngụ đồng ý với những điều khoản và điều kiện và đáp ứng những yêu cầu về quy tắc và điều lệ của Sở Thủy Cục. Mặc dù vậy, nếu một người cư ngụ hoặc nhiều hơn chịu và có khả năng chịu trách nhiệm cho những chi phí của tài khoản sau đó và Sở Thủy Cục thấy được vừa ý, thì Sở Thủy Cục sẽ cung cấp dịch vụ cho những người cư ngụ đã đáp ứng những yêu cầu đó.
- d. Xác Minh Sự Thuê Nhà. Để miễn số tiền phải trả trong tài khoản không trả đúng kỳ hạn, một người cư ngụ đã trở thành khách hàng sẽ xác minh rằng khách hàng trong hồ sơ của tài khoản không trả đúng kỳ hạn là hoặc từng là người chủ nhà, người quản lý, hoặc người đại diện của nhà đó. Quy trình xác minh có thể bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn đến, hợp đồng thuê nhà, biên lai thuê nhà, văn kiện từ chính phủ cho thấy rằng người cư ngụ đang thuê nhà đó, hoặc thông tin được tiết lộ chiếu theo Khoản 1962 của Bộ Luật Dân Sự, theo thẩm quyền của Sở Thủy Cục.

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

3. Dịch vụ cấp nước cho nhà sẽ không bị ngưng vì không trả tiền trong bất kỳ trường hợp sau đây:

a. Trong lúc Sở Thủy Cục đang điều tra sự tranh chấp hoặc khiếu nại của khách hàng. Bất kỳ khách hàng dân cư nào bắt đầu quá trình khiếu nại hoặc yêu cầu một cuộc điều tra trong vòng năm ngày sau khi nhận được hóa đơn bị tranh chấp hoặc người đó, trong vòng 13 ngày sau khi gửi giấy báo cho khách hàng biết rằng dịch vụ sẽ ngưng do không trả tiền, đã yêu cầu gia hạn thời gian thanh toán vì khách hàng đã khẳng định rằng họ không đủ khả năng trả đầy đủ trong thời gian thanh toán thông thường, trường hợp của họ sẽ được vị Tổng Giám Đốc, Giám Đốc Tài Vụ, hoặc bất kỳ người nào được chỉ định bởi vị Tổng Giám Đốc cứu xét. Quy trình cứu xét sẽ bao gồm sự cân nhắc liệu khách hàng sẽ được phép trả dần số dư chưa thanh toán của tài khoản trong một thời gian hợp lý, không vượt quá 12 tháng. Bất kỳ khách hàng nào tuân thủ thỏa thuận trả dần sẽ không bị ngưng dịch vụ cấp nước nếu khách hàng đó cũng thanh toán hóa đơn theo đúng kỳ hạn khi các chi phí tích lũy trong mỗi chu kỳ hóa đơn sau đó.

Bất kỳ khách hàng nào, khi đơn khiếu nại hoặc yêu cầu tiến hành một cuộc điều tra dẫn đến việc đưa ra quyết định trái với ý muốn bởi Sở Thủy Cục, khách hàng đó cũng có thể yêu cầu Hội Đồng xem xét lại quyết định này.

b. Khi một khách hàng được cho phép gia hạn thời gian thanh toán hóa đơn.

c. Ngoài ra, Sở Thủy Cục sẽ không ngưng dịch vụ cấp nước nếu khách hàng đáp ứng tất cả những điều kiện sau đây:

1. Khách hàng, hoặc người thuê nhà của khách hàng, nộp giấy chứng thực từ một vị bác sĩ chăm sóc ban đầu, theo định nghĩa của thuật từ đó trong tiểu mục (A) của đoạn (1) của phân điểm (b) của Khoản 14088 của Bộ Luật Phúc Lợi Và Định

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

Chế, rằng tính mạng của họ sẽ bị đe dọa hoặc là một mối đe dọa nghiêm trọng đến sức khỏe và sự an toàn của người sống trong tòa nhà đó nếu dịch vụ cấp nước bị ngưng; và

a. Về mặt tài chính khách hàng không thể trả tiền trong chu kỳ hóa đơn thông thường. Điều này có thể được cho thấy bằng một trong hai điều kiện sau đây:

Chúng minh rằng một người nào đó trong gia đình là người hưởng một trong những chương trình sau đây:

- CalWorks
- CalFresh
- Giúp đỡ tổng quát
- Medi-Cal
- Chương Trình Tiền Phụ Cấp An Sinh/Tiền Trả Bổ Sung Của Tiểu Bang
- Chương Trình Dinh Dưỡng Đặc Biệt Bổ Sung Của California Dành Cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh, Và Trẻ Em
- Hoặc tuyên bố chịu hình phạt cho tội khai man rằng lợi tức của gia đình là dưới 200% mức sống nghèo khổ do liên bang ấn định; và

b. Khách hàng chịu ký kết một hợp đồng thanh toán thay thế, bao gồm việc gia hạn thời gian thanh toán, trả dần, hoặc lịch thanh toán thay thế đối với những chi phí trễ hạn thanh toán.

c. Đối với những khách hàng đáp ứng những điều kiện a. và b. ở trên, Sở Thủy Cục sẽ đề nghị một trong những lựa chọn sau đây, những lựa chọn này sẽ được chọn theo quyền định đoạt của Sở Thủy Cục: (i) gia hạn thời gian thanh toán, (ii) trả dần khoản dư chưa thanh toán, hoặc (iii) lịch thanh toán thay thế.

d. Ngưng dịch vụ cấp nước.

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

1. Nếu khách hàng không tuân theo thỏa thuận trả dần, lịch thanh toán thay thế, sự gia hạn thanh toán đến 60 ngày hoặc lâu hơn, hoặc nếu khách hàng không trả tiền cho những chi phí dịch vụ cấp nước hiện tại cho nhà tối thiểu 60 ngày, thì dịch vụ cấp nước cho nhà có thể bị ngưng không sớm hơn năm (5) ngày làm việc sau khi Sở Thủy Cục niêm yết giấy báo trước ý định ngưng dịch vụ ở một nơi dễ thấy tại nhà/tòa nhà đó. Sở Thủy Cục sẽ tính thêm phí cho số tiền không trả đúng kỳ hạn (hãy xem Phụ Lục A, chính sách 54 để biết thêm chi tiết về lệ phí) vào hóa đơn nếu nhân viên phải đích thân đến nhà.
2. Việc ngưng dịch vụ cấp nước sẽ không xảy ra vào thứ Sáu, thứ Bảy, chủ Nhật, ngày nghỉ pháp định, hoặc vào bất cứ lúc nào mà những văn phòng kinh doanh của Sở Thủy Cục không mở cửa cho công chúng vào.

4. Khôi Phục Lại Dịch Vụ Cấp Nước. Quy trình khôi phục lại dịch vụ cấp nước sẽ diễn ra trong những giờ làm việc thông thường từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Dịch vụ cấp nước đã bị ngưng do không trả đúng kỳ hạn sẽ không được khôi phục lại cho đến khi tất cả những số tiền phải trả và cần được thanh toán, kể cả những khoản phí phạt trễ hạn thanh toán và phí khóa đồng hồ đo nước, đã được thanh toán tại văn phòng kinh doanh của Sở Thủy Cục, hoặc trừ phi khách hàng đã có sự dàn xếp cho số tiền còn thiếu mà Sở Thủy Cục cảm thấy hài lòng. Những tài khoản đã được văn phòng Sở Thủy Cục nhận tiền thanh toán sau 4 giờ rưỡi chiều có thể không được khôi phục dịch vụ cho đến ngày làm việc tiếp theo.

5. Phí Khóa Đồng Hồ Đo Nước. Phí khóa đồng hồ đo nước sẽ được tính vào bất kỳ tài khoản nào đã bị ngưng dịch vụ cấp nước do không trả tiền. Phí ngưng dịch vụ cấp nước được trình bày trong Phụ Lục A, 34.02.C.

Tài Liệu Tham Khảo

A. Bộ Luật Về Nguồn Nước div. 1, chương 1, § 106.3

SỞ THỦY CỤC OTAY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CHÍNH SÁCH

Tiêu đề	Số Chính Sách	Ngày Thông qua	Ngày chỉnh sửa
NGUNG DỊCH VỤ CẤP NƯỚC CHO NHỮNG TÀI KHOẢN KHÔNG TRẢ ĐÚNG KỲ HẠN	54	1/1/2020	

B. Bộ Luật Sức Khỏe Và Sự An Toàn, div. 104, phần 2, chương 6, § 116900 và những phần tiếp theo (SB 998 [2018])

C. Bộ Luật Chính Quyền California, tựa đề 6, div. 1, § 60370 và những phần tiếp theo

D. Bộ Luật Dân Sự California 3, phần 2, tựa đề 2, § 1632